

MPM

MMK-08

KAFFEEMÜHLE

BURR COFFEE GRINDER

ŻARNOWY MŁYNEK DO KAWY

ЖЕРНОВАЯ КОФЕМОЛКА

MLÝNEK NA KÁVU

ŽARNOVÝ MLYNČEK NA KÁVU

DE Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

EN We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

RU Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**

CZ Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy **MPM**

SK Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky **MPM**

DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	5
EN	USER MANUAL	9
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	13
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	17
CZ	NÁVOD K OBSLUZE	21
SK	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	25

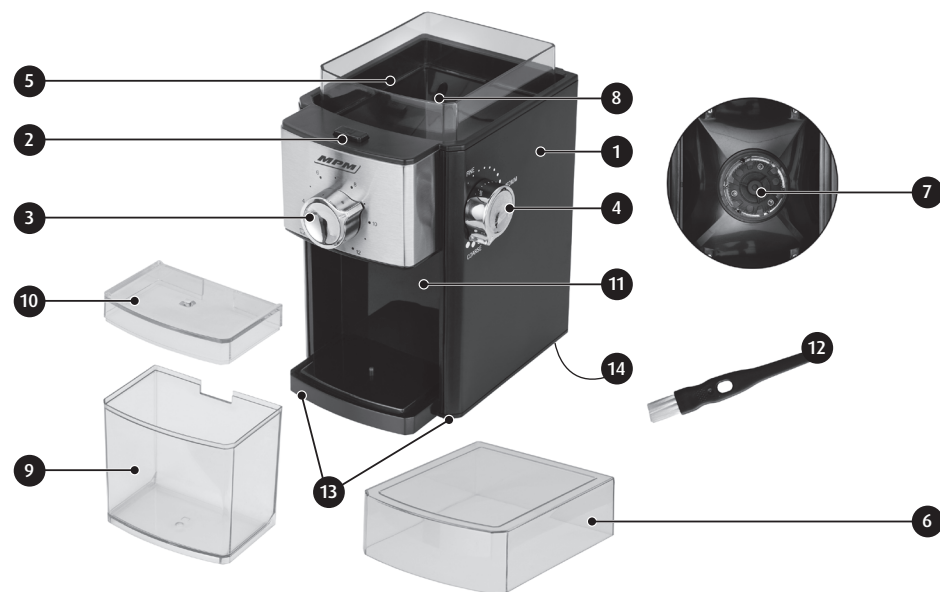


AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599

WWW.MPM.PL

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI



SICHERHEITSHINWEISE:

- Vor Anwendung lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- In der Nahe von Kindern ist mit dem Gerät besonders vorsichtig umzugehen.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt betreiben.
- Nur bestimmungsgemäß benutzen.
- Weder das Gerät, das Kabel noch den Stecker in Wasser oder anderen Flüssigkeiten eintauchen.
- Wenn das Gerät beschädigt ist, auch bei Kabelbruch oder Beeinträchtigung des Netzsteckers, darf es nicht mehr benutzt werden. In diesem Fall ist das Gerät bei einer autorisierten Fachwerkstatt zu reparieren.
- Anwendung von Zubehör, das von dem Gerätehersteller nicht empfohlen wurde, kann Geräteschaden, Brand oder Körperverletzungen verursachen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Das Gerät nicht mit feuchten Händen anfassen.
- Das Gerät eignet sich ausschließlich für den hauslichen Gebrauch.
- Das Versorgungskabel nicht an scharfen Rändern überhängen und mit keinen heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.
- Alle beweglichen Teile während des Betriebs von Händen fern halten.
- Vor der Reinigung und nach der Nutzung des Gerätes, ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Gerät nicht in der Nahe anderer elektrischer Geräte, Herde, Ofen etc. abstellen.
- Überprüfen Sie vor Arbeitsanfang, ob alle Geräteteile sachgemäß angebracht worden sind.
- Während der Reinigung ist beim Hantieren mit den Klängen besonders vorsichtig vorzugehen.
- Das Gerät nicht auf heißen Oberflächen abstellen.
- Der Motor darf nicht länger als 30 Sekunden ununterbrochen arbeiten. Nach 30 Sekunden Arbeit ist das Gerät für mindestens 1 Minute auszuschalten.
- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung

und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Netzstecker vorsichtig aus der Steckdose ziehen, nicht am Kabel reisen.
- Gerät nur mit trockenen Händen an die Steckdose anschließen.
- Vor der Demontage abwarten bis der Motor zum Stillstand gekommen ist.
- **WARNUNG! Kinder nicht mit Folie spielen lassen. Erstickungsgefahr!**

GERÄTEBESCHREIBUNG

- | | |
|--|---|
| 1. Gehäuse | 8. Obere Mühle (abnehmbar) |
| 2. Ein/ Ausschalter | 9. (bis zu 100 g) |
| 3. Einstellknopf Kaffeemenge (Arbeitszeit) | 10. Deckel des Mahlkaffeebehälters (bis zu 100 g) |
| 4. Einstellknopf Mahldicke | 11. Mahlkaffeebehälterbuchse |
| 5. Oberer Bohnenbehälter (ca. 180g) | 12. Reinigungsbürste für die Mühle |
| 6. Deckel des oberen Bohnenbehälters | 13. Gleitschutzfüße |
| 7. Untere Mühle | 14. Netzkabelspeicher |

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Entnehmen Sie das Gerät aus der Packung. Entfernen Sie alle Beutel, Transportsicherungen, Füllmaterial und Aufkleber.
2. Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Bei Schadensverdacht starten Sie die Mühle nicht und konsultieren Sie Ihren Händler.
3. Stellen Sie sicher, dass die Parameter des Versorgungsnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
4. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „REINIGUNG UND WARTUNG“.
5. Stellen Sie das Gerät auf einer harten, trockenen, stabilen, ebenen und horizontalen Oberfläche.

EINSATZ DES GERÄTES

1. Heben Sie den Deckel des oberen Bohnenbehälters (6). Stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper im Behälter befinden, und schütten Sie dann bis zu 180 g Kaffeebohnen. Überfüllen Sie den Behälter (5) nicht über 180 g Kaffee.
2. Stellen Sie mit Hilfe des Einstellknopfs Mahldicke (4) die gewünschte Mahldicke ein. Mit dem Knopf kann eine Mahldicke von 17 Stufen eingestellt werden, die von Feinmahlen (FEIN) über Mittelmahlen (MITTEL) bis Grobmahlen (Grob Schleifen) reichen. Für Kaffee, der in Druck-Kaffeemaschinen verwendet wird, wird empfohlen, fein zu mahlen, während bei klassisch gemahlenem Kaffee oder bei Überlauf-Kaffeemaschinen der Kaffee grob gemahlen werden kann.

3. Stellen Sie mit Hilfe des Einstellknopfs Kaffeemenge (3) den gewünschten Wert ein. Die Menge wird in Tassen Kaffee (von 2 bis 12) skaliert, die gemacht werden können. Jeder Wert entspricht einer geeigneten programmierten Mahlzeit (max. ca. 72 Sekunden).
4. Stellen Sie sicher, dass sich an der Mahlkaffeebehälterbuchse (11) der Behälter (9) mit dem Deckel befindet (10). Das Fenster des Behälters muss in Richtung der Mühle zeigen. Der Mahlkaffeebehälter fasst maximal 100 g gemahlene Kaffee (dieser Wert kann je nach Kaffeesorte kleiner sein). Überfüllen Sie den Behälter nicht über diesen Wert.
5. Schließen Sie die Mühle an das Stromnetz an und starten Sie den Vorgang mit dem Schalter (2). Die Mühle startet den Mahlvorgang und endet automatisch nach dem Fertigmahlen der zuvor mit dem Knopf (3) eingestellten Kaffeemenge. Das Gerät verfügt über einen Anlaufschutz, wenn der obere Deckel (6) oder der Behälter (9) nicht an ihrer Montagemöglichkeit (11) vorhanden sind.

HINWEIS! Den Behälter mit gemahltem Kaffee vor erneutem Kaffeemahlen entleeren.

6. Trennen Sie nach dem Mahlen die Kaffeemühle vom Stromnetz und entnehmen Sie den gemahlten Kaffee, indem der Behälter (9) aus der Maschine geschoben wird. Anschließend reinigen Sie die Mühle. Sie können das Netzkabel im Kabelspeicher (14) aufbewahren.
7. Sie können die Mühle jederzeit mit dem Ein- / Ausschalter (2) ausschalten.
8. Lassen Sie die Mühle nicht länger als 72 Sekunden arbeiten. Nach dieser Zeit ist eine Mindestpause von 10 Minuten erforderlich, damit die Mühle abkühlen kann.
9. Mahlen Sie eine Menge Kaffee, die Sie sofort verwenden werden, da gemahlener Kaffee schnell seinen Geschmack verliert. Lagern Sie Kaffee an einem dunklen, kühlen und trockenen Ort in einem luftdichten Behälter.
10. Wählen Sie die Kaffeemahlstärke empirisch für jede Kaffeeart aus. Es gibt zu viele verschiedene Kaffeesorten und -arten auf dem Markt, um die Einstellung der Mahldicke eindeutig anzugeben.
11. Wenn die Mühlen während des Betriebs hängen bleiben, stoppen Sie die Kaffeemühle, stellen Sie die Kaffeemühle größer ein und setzen Sie den Vorgang fort.

HINWEIS! Verwenden Sie das Gerät nicht zum Mahlen von ölhaltigen Lebensmitteln, z. B. Nüssen. Verwenden Sie das Gerät nicht, um zu harte Lebensmittel, z. B. Reis, zu mahlen.

12. Reinigen Sie die Mühle nach jedem Gebrauch, da zurückgebliebener Kaffee Klumpen bilden und die nächste Portion Kaffee verunreinigen kann.

REINIGUNG UND WARTUNG

HINWEIS! Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung von der Stromversorgung. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein!

1. Reinigen Sie das Mühle-Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Schleifpasten, Lösungsmittel und / oder andere Mittel, die das Gerät dauerhaft beschädigen können, um das äußere Kaffeemühle-Gehäuse zu reinigen.
2. Reinigen Sie den Mahlkaffeebehälter (9), die Deckel (10) und (6) mit lauwarmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel, spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie gründlich. Die Reinigung in der Geschirrspülmaschine wird nicht empfohlen.
3. Entfernen Sie nach dem Ablegen des Deckels des Bohnenbehälters die obere Mühle (8). Fassen Sie sie am Griff und drehen Sie sie vorsichtig im Uhrzeigersinn. Heben Sie sie dann an. Reinigen Sie die obere Mühle (8) nach ihrem Entfernen mit der mitgelieferten Bürste (12). Die untere Mühle (7) ist in dem Gerät fest angebracht und reinigen Sie sie auch mit der mitgelieferten Bürste. Montieren Sie nach dem Reinigen der Mühlen die obere Mühle in der Kaffeemühle und verriegeln Sie sie, indem Sie sie vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn drehen. Zerlegen Sie die obere Mühle mit dem Knopf (4) in der Position „FINE“ und montieren Sie sie in der Position „COARSE“.
4. Reinigen Sie das Innere des oberen Behälters (5) mit einem feuchten, weichen Tuch, wobei das obere Gitter entfernt ist.

5. Reinigen Sie das Fenster unter dem Einstellknopf (3), durch das gemahlener Kaffee in den Behälter für gemahlene Kaffee entweicht, mit einem trockenen Tuch oder einer Bürste (12).
6. Nachdem Sie alle Teile der Mühle gereinigt haben, bauen Sie sie zusammen und lagern Sie sie an einem sauberen und trockenen Ort.

TECHNISCHE DATEN

Technische Parameter des Geräts sind dem Typenschild zu entnehmen.

Länge des Netzkabels: 0,85 m

Maximale Betriebszeit: MAX = 72 Sek.

Lärmpegel: $L_{WA} = 68$ dB



BITTE beachten Sie! MPM agd S.A. behält sich das Recht auf technische Änderungen vor.

Ordnungsgemäße Entsorgung (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)



Die Bezeichnung am Gerät bedeutet: Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Schonen Sie unsere Umwelt und menschliche Gesundheit und nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab oder melden Sie ihre Entsorgung von zu Hause. Informationen, wo und wie die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Verkaufsstelle oder über die lokale Umweltschutzbehörde. Dieses Produkt gehört nicht in den Hausmüll.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read carefully this manual before using the appliance.
- Close supervision is necessary when using the appliance near children.
- Do not leave the appliance switched on when unattended.
- Do not use the appliance if it is damaged, also if the power cord or plug is damaged - return the appliance for repair to an authorized service centre.
- Do not immerse the appliance, its cord and plug in water due to the risk of electric shock.
- Do not place the appliance on hot surfaces.
- Do not use the appliance for the purposes different than it was designed for.
- Always unplug the appliance when it is not in use or before cleaning.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not place the cord over sharp edges and keep it away from sharp surfaces.
- Keep your hands away from the moving parts of the grinder.
- To avoid the risk of damage or injury, always use the attachments recommended by the manufacturer.
- This appliance has been designed for domestic use only.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance (including the accessories).
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children (including the accessories).
- Before disassembling wait until the engine has completely stopped
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not intended for use with external timers or separate remote control systems.

- Do not place the appliance in vicinity of electric and gas cookers, burners, ovens, etc.
- Do not pull the plug by holding the power cord.
- Use the appliance on a flat and stable surface.
- Do not connect the power plug with wet hands.
- Keep your children safe: do not leave any parts of the packaging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.).
- **WARNING! Never let children play with plastic film or bags. Choking/ asphyxiation hazard!**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Housing | 8. Upper quern (removable) |
| 2. Power switch | 9. Ground coffee canister (100 g max) |
| 3. Ground coffee volume (grinding time) selector dial | 10. Ground coffee canister |
| 4. Ground grain size selector dial | 11. Ground coffee canister receptacle |
| 5. Coffee bean canister (ca. 180 g) | 12. Grinder cleaning brush |
| 6. Canister lid | 13. Anti-slip feet |
| 7. Lower quern | 14. Power cord storage |

BEFORE FIRST USE

1. Remove the coffee grinder from the packaging. Remove all plastic bags, fillers, safety locks and packaging labels.
2. Inspect the coffee grinder for damage which may have been caused in transport. If you suspect that the coffee maker is damaged, do not use it. Consult the seller.
3. Verify that your power mains match the nameplate ratings of the coffee maker.
4. Clean the coffee grinder. Follow Section "CLEANING AND MAINTENANCE".
5. Place the coffee grinder on a firm, dry, stable, flat and level surface.

USING THE APPLIANCE

1. Lift the coffee bean canister lid (6). Make sure that no foreign objects are inside the canister and add 180g of coffee beans. Do not add more than 180 g to (5).
2. Select the ground grain size with the dial (4). The selector dial provides 17 levels of ground coffee grain, from FINE to MEDIUM and COARSE. Fine ground coffee is recommended for espresso machines. Rougher grind is recommended for coffee brewed by pouring over with boiling water and coffee drip machines.
3. Select the ground coffee volume with the selector knob (3). The volume is measured in coffee cups (from 2 to 12) which can be brewed from the ground product. Each ground volume level corresponds to a preset grinding time (up to 72 s).
4. Make sure that the ground coffee canister (9) is complete with the lid (10) in the receptacle (11). The canister port must be toward the grinder body. The ground coffee canister capacity is 100 g (or less, depending on the coffee variety to be ground). Do not overfill the canister.
5. Plug in the coffee grinder and turn it on with the power switch (2). The coffee grinder starts processing and finished automatically when the ground coffee volume is produced as set with the

selector dial (3). There is a safety feature which prevents starting the coffee grinder without the canister lid (6) and/or without the canister (9) in the receptacle (11).

CAUTION! Empty the ground coffee canister before grinding more coffee.

6. When done grinding coffee, unplug the coffee grinder from the mains and remove the ground coffee from the canister (9) once it is removed from the receptacle (11). Clean the coffee grinder. The power cord can be kept in the storage recess (14).
7. The coffee grinder can always be stopped by operating the power switch (2).
8. Do not keep the coffee grinder running for more than 72 seconds without interruption. If the coffee grinder runs for the maximum permitted time, it requires 10 minutes to cool down before grinding coffee again.
9. Always try to grind a volume of coffee you can consume directly; if left for some time, ground coffee will quickly lose its aroma. Keep coffee in a dark, cool and dry place, in a sealed container.
10. Test what is the best ground grain size for each coffee variety in practice. The sheer number of commercially available coffee varieties prevents any definition of exact ground grain sizes.
11. If the querns jam while processing, stop the coffee grinder, select a rougher grain size and start grinding again.

CAUTION! Do not use the appliance for grinding any oily food products, e.g. nuts. Do not use the appliance for grinding any hard products, e.g. rice.

12. Clean the coffee grinder after every use. If left inside appliance, the ground coffee can form sticky lumps and contaminate the next ground batch.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION! Unplug the appliance from the mains before cleaning and maintenance. Never immerse the appliance in water.

1. Clean the housing of the coffee grinder with a soft cloth moistened with clean water. Do not clean with abrasive products, solvents or other chemicals which might permanently damage the appliance.
2. Clean the ground coffee canister (9) and the lids (10), (6) with lukewarm water and a mild detergent; next, rinse clean with water and leave to dry completely. Dishwashers are not recommended for cleaning the appliance parts.
3. Remove the coffee bean canister lid and the upper quern (8). Grasp the quern and gently rotate it clockwise to release. Lift the quern out of the appliance. Clean the removed upper quern (8) with the brush (12) included. The lower quern (7) is permanently attached inside the coffee grinder. Clean it with the brush (12) included. With the querns clean, reinstall the upper quern and secure it by rotating counter-clockwise. Remove the upper quern only with the selector dial (4) at FINE; reinstall the upper quern only with the selector dial (4) at COARSE.
4. Clean the coffee bean canister (5) interior with a soft cloth moistened with clean water, once the upper quern has been removed.
5. Clean the port under the selector dial (3) which admits the ground coffee to the lower canister with a dry cloth or the brush (12).
6. With all parts clean and dry, reassemble the coffee grinder and keep it in a dry and clean place.

TECHNICAL DATA

Technical parameters are indicated on the product nameplate.

Length of power cord: 0.85 m

Maximum time of operation: KBMAX = 72 sec

Noise level: $L_{WA} = 68$ dB



NOTE! MPM agd S.A. reserves its right to modify the technical data.

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)

This symbol on the product indicates that the product, after its lifetime, should not be disposed with other household wastes. To avoid harmful influence on the environment and human health due to uncontrolled waste disposal, dispose the waste device to the service point of waste household appliances or report collecting it from home. In order to obtain detailed information about the location and how to dispose the waste electrical and electronic equipment in a safe way, contact your retailer or local Department of Environmental Protection. Do not dispose the device with other municipal waste.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Nie umieszczaj urządzenia w wodzie ani nie dopuszczaj do zamoczenia przewodu sieciowego lub wtyczki z uwagi na ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innego celu niż zostało przeznaczone.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól aby stykał się z ostrymi powierzchniami.
- Nie dopuść do kontaktu rąk z ruchomymi częściami młynka.
- Użycie akcesoriów nie polecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem ani akcesoriami.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie, przewód i akcesoria poza zasięgiem dzieci.
- Przed przystąpieniem do demontażu odczekaj do momentu kiedy silnik całkowicie się zatrzyma
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.

- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu kuchni elektrycznych i gazowych, palników, piekarników itp.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- Używaj urządzenia na gładkiej i stabilnej powierzchni.
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|--|--|
| 1. Obudowa urządzenia | 8. Górne żarno mielące (demontowalne) |
| 2. Włłącznik/wyłącznik | 9. Pojemnik na zmieloną kawę (do 100g) |
| 3. Pokrętko regulacji ilości kawy do zmielenia (czasu pracy) | 10. Pokrywa pojemnika na zmieloną kawę |
| 4. Pokrętko regulacji grubości mielenia | 11. Miejsce montażu pojemnika na zmieloną kawę |
| 5. Górny pojemnik na kawę ziarnistą (około 180g) | 12. Szczoteczka do czyszczenia młynka |
| 6. Pokrywa górnego pojemnika | 13. Antypoślizgowe nóżki |
| 7. Dolne żarno mielące | 14. Schowek na przewód zasilający |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wypakuj urządzenie z opakowania. Usuń wszelkie torebki, blokady transportowe, wypełniacze i etykiety.
2. Skontroluj urządzenie pod względem uszkodzeń mogących powstać podczas transportu urządzenia. W przypadku podejrzeń uszkodzeń nie uruchamiaj młynka i skonsultuj się ze sprzedawcą.
3. Upewnij się, że parametry Twojej sieci elektrycznej odpowiadają danym na tabliczce znamionowej urządzenia.
4. Wyczyść urządzenie kierując się wskazówkami zawartymi w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”
5. Ustaw urządzenie na twardej, suchej, stabilnej, równej i poziomej powierzchni.

UŻYCIU URZĄDZENIA

1. Podnieś pokrywę górnego pojemnika (6). Upewnij się, że we wnętrzu pojemnika nie ma obcych przedmiotów a następnie wsyp do 180g ziarnistej kawy. Nie przepelniaj pojemnika (5) ponad 180g kawy.
2. Pokrętkiem regulacji grubości mielenia (4) ustaw pożądany stopień zmielenia kawy. Pokrętko posiada 17 stopniowy poziom grubości mielenia począwszy od mielenia na drobno (FINE) poprzez mielenie średnie (MEDIUM) do mielenia na grubo (COARSE). Dla kawy stosowanej w ekspresach ciśnieniowych zalecane jest mielenia na drobno natomiast dla kawy parzonej klasycznie lub w ekspresach przelewowych kawę można zmielić grubiej.

3. Pokrętem ilości zmielonej kawy (3) ustaw pożądaną wartość. Ilość wyskalowana jest w filiżankach kawy (od 2 do 12) którą będzie można zaparzyć. Każdej wartości odpowiada stosowny, zaprogramowany czas mielenia (maksymalnie ok. 72 sekundy).
4. Upewnij się, że w miejscu montażu pojemnika na zmieloną kawę (11) znajduje się pojemnik (9) wraz z pokrywką (10). Pojemnik musi być skierowany okienkiem w kierunku młynka. Pojemnik na zmieloną kawę mieści maksymalnie do 100g zmielonej kawy (w zależności od gatunku kawy wartość ta może być mniejsza). Nie przepełniaj pojemnika ponad tą wartość.
5. Podłącz młynek do sieci zasilającej i uruchom proces włącznikiem (2). Młynek rozpocznie proces mielenia i zakończy się on automatycznie po zmieleniu ilości kawy zadanej wcześniej pokrętem (3). Urządzenie posiada zabezpieczenie przed uruchomieniem bez górnej pokrywy (6) oraz bez pojemnika (9) znajdującego się w miejscu jego montażu (11).

UWAGA! Przed ponownym mieleniem kawy opróżnij pojemnik ze zmieloną kawą.

6. Po zakończeniu pracy młynka odłącz go od sieci zasilającej, pobierz zmieloną kawę wysuwając wcześniej pojemnik (9) z urządzenia. Następnie wyczyść młynek. Przewód zasilający możesz schować w schowku na przewód (14).
7. Młynek możesz zawsze wcześniej wyłączyć w dowolnym momencie korzystając z włącznika/wyłącznika (2).
8. Nie dopuszczaj aby młynek pracował jednorazowo dłużej niż 72 sekundy. Po tym czasie wymagana jest przerwa minimum 10 minut aby młynek mógł ostygnąć.
9. Staraj się zawsze zmielić taką ilość kawy którą od razu wykorzystasz gdyż zmielona kawa szybko traci swoje walory smakowe. Kawę przechowuj w ciemnym, chłodnym i suchym miejscu w szczelnym opakowaniu.
10. Grubość mielenia kawy dobieraj empirycznie dla każdego gatunku kawy. Na rynku jest zbyt duża różnorodność gatunków i rodzajów kawy aby jednoznacznie wskazać poziom ustawienia grubości mielenia.
11. Jeżeli podczas pracy dojdzie do zablokowania żaren to przerwij pracę młynka, ustaw mielenie grubsze i wznów proces.

UWAGA! Nie używaj urządzenia do mielenia żywności zawierającej olej np. orzechów. Nie używaj urządzenia do mielenia zbyt twardej żywności np. ryżu.

12. Czyść młynek po każdym użyciu, gdyż pozostawiona kawa może utworzyć grudki i zanieczyścić kolejną porcję kawy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA! Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji odłącz urządzenie od sieci zasilającej. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

1. Obudowę młynka wyczyść delikatną, wilgotną ściereczką. Do czyszczenia zewnętrznej obudowy młynka nie stosuj past ściernych, rozpuszczalników i/lub innych środków mogących trwale uszkodzić urządzenie.
2. Pojemnik na zmieloną kawę (9), pokrywę (10) i (6) umyj w letniej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu, opłucz i dokładnie wysusz. Nie zaleca się mycia ich w zmywarce do naczyń.
3. Po zdjęciu pokrywy pojemnika na kawę ziarnistą zdemonstuj górne żarno (8). Chwyć je za uchwyt i delikatnie przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara a następnie podnieś do góry. Po wyjęciu górnego żarna (8) wyczyść je dołączoną szczoteczką (12). Dolne żarno (7) znajduje się na stałe w młynku i czyść je podobnie załączoną szczoteczką. Po wyczyszczeniu żaren zamontuj w młynku górne żarno i zablokuj je przekręcając delikatnie ruchem przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Demontaż górnego żarna przeprowadzaj przy ustawieniu pokręta (4) w pozycji „FINE” a montażu przy ustawieniu w pozycji „COARSE”.

4. Wnętrze górnego pojemnika (5) czyść wilgotną, delikatną ściereczką przy zdemontowanym górnym żarnie.
5. Okienko znajdujące się pod pokrętle (3) przez które zmielona kawa wydostaje się do pojemnika na zmieloną kawę czyść suchą szmatką lub szczoteczką (12).
6. Po wyczyszczeniu wszystkich części młynka zmontuj go i przechowuj w czystym i suchym miejscu.

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Długość przewodu sieciowego: 0,85 m

Maksymalny czas pracy: KBMAX = 72 sek.

Poziom hałas: $L_{WA} = 68$ dB



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Будьте предельно осторожны, если поблизости устройства находятся дети.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время работы.
- Не используйте поврежденное оборудование, также если поврежден кабель питания или вилка – в этом случае, отдайте устройство в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- Не помещайте устройство в воду и не допускайте намокания шнура питания или вилки в связи с риском поражения электрическим током.
- Не ставьте устройство на горячих поверхностях.
- Не используйте устройство не по назначению.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, если устройство не используется или перед чисткой.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не вешайте шнур питания на острых краях и не допускайте контакта с острыми поверхностями.
- Не допускайте контакта рук с движущимися частями мельницы.
- Использование принадлежностей, не рекомендованных изготовителем, может привести к повреждению оборудования или травме.
- Прибор предназначен только для бытового использования.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Не позволяйте детям играть с прибором (в том числе с аксессуарами).
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур (а также аксессуары к прибору) в недоступном для детей месте.

- Дождитесь полной остановки двигателя перед разборкой.
- Обратите внимание, чтобы дети не играли с оборудованием.
- Оборудование не предназначено для работы с использованием внешних таймеров или отдельной системы дистанционного управления.
- Не устанавливайте прибор поблизости электрических и газовых плит, горелок, духовок и т.д.
- Вынимая вилку из розетки, не тяните за шнур.
- Используйте устройство на плоской устойчивой поверхности.
- Не подключайте вилку к розетке мокрыми руками.
- Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|--|--|
| 1. Корпус прибора | 9. Контейнер для молотого кофе (до 100 г) |
| 2. Переключатель Вкл./Выкл. | 10. Крышка контейнера для молотого кофе |
| 3. Ручка регулировки количества кофе для помола (время работы) | 11. Гнездо установки емкости для молотого кофе |
| 4. Ручка регулировки размера помола | 12. Щеточка для очистки кофемолки |
| 5. Верхний контейнер для кофе в зернах (около 180 г) | 13. Нескользящие ножки |
| 6. Крышка верхнего контейнера | 14. Отсек для хранения шнура питания |
| 7. Нижний жернов | |
| 8. Верхний жернов (съемный) | |

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Извлеките прибор из упаковки. Удалите все пакеты, транспортные блокировки, наполнители и этикетки.
2. Проверьте прибор на наличие повреждений, которые могут появиться во время транспортировки прибора. В случае подозрения на повреждения не включайте прибора и проконсультируйтесь с продавцом.
3. Убедитесь, что параметры Вашей электрической сети соответствуют данным, указанным на заводской табличке прибора.
4. Очистить устройство прибор руководствуясь указаниями, изложенными в главе „ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ“
5. Установите прибор на твердой, сухой, устойчивой, ровной и горизонтальной поверхности.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

1. Поднимите крышку верхнего контейнера (6). Убедитесь, что внутри контейнера нет посторонних предметов, а затем всыпьте в него 180 г кофейного зерна. Не переполняйте контейнер (5) более 180 г кофе.
2. С помощью регулятора размера помола (4) установите желаемую степень помола кофе. Ручка имеет 17-ступенчатый уровень размера помола, начиная от мелкого помола (FINE) через средний помол (MEDIUM) до грубого помола (COARSE). Для кофе, применяемого в гейзерных кофеварках рекомендуется мелкий помол, а для кофе, завариваемого классическим способом или в капельных кофеварках рекомендуется более грубый помол.
3. С помощью регулятора количества молотого кофе (3) установите желаемое значение. Количество рассчитывается в чашках кофе (от 2 до 12), которые можно будет заварить. Каждому значению соответствует соответствующее запрограммированное время помола (максимум ок. 72 секунд).
4. Убедитесь, что в месте установки контейнера для молотого кофе (11) имеется контейнер (9) вместе с крышкой (10). Контейнер должен быть направлен окошком в сторону кофемолки. Емкость для молотого кофе вмещает до 100 г молотого кофе (в зависимости от сорта кофе это значение может быть меньше). Не переполняйте контейнер выше этого значения.
5. Подключите кофемолку к сети питания и запустите процесс с помощью переключателя (2). Кофемолка начнет процесс помола и он завершится автоматически после помола количества кофе, заданного ранее ручкой (3). Прибор имеет защиту от включения без верхней крышки (6) и без контейнера (9), расположенного в месте его установки (11).

ВНИМАНИЕ! Перед очередным помолом кофе опорожните контейнер от молотого кофе.

6. После завершения работы кофемолки отсоедините ее от сети питания, извлеките молотый кофе, предварительно вытащив контейнер (9) из прибора. Затем очистите кофемолку. Вы можете спрятать шнур питания в отсек для шнура (14).
7. Вы всегда можете выключить кофемолку в любой момент, используя переключатель вкл./выкл. (2).
8. Не позволяйте, чтобы кофемолка работала за один раз более 72 секунд. По истечении этого времени требуется минимум 10 минут, чтобы кофемолка могла остыть.
9. Старайтесь всегда измельчать такое количество кофе, которое вы сразу же используете, так как молотый кофе быстро теряет свои вкусовые качества. Храните кофе в темном, прохладном и сухом месте в герметичной упаковке.
10. Размер помола кофе выбирайте опытным путем для каждого сорта кофе. На рынке слишком много сортов и видов кофе, чтобы однозначно указать уровень настройки размера помола.
11. Если во время работы происходит блокирование жерновов, отключите кофемолку, установите помол грубее и возобновите процесс.

ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор для измельчения продуктов, содержащих масло, например орехов. Не используйте прибор для измельчения слишком твердых продуктов, например риса.

12. Очищайте кофемолку после каждого использования, так как оставшийся кофе может образовывать комки и загрязнить следующую порцию кофе.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

ВНИМАНИЕ! Перед очисткой и обслуживанием отсоедините прибор от сети питания! Не погружайте прибор в воду.

1. Очистите корпус кофемолки мягкой влажной тканью. Для наружной очистки корпуса не используйте абразивные пасты, растворители и/или другие средства, которые могут повредить прибор.
2. Контейнер для молотого кофе (9), крышку (10) и (6) вымойте в теплой воде с добавлением мягкого моющего средства, ополосните и тщательно высушите. Не рекомендуется мыть их в посудомоечной машине.
3. После снятия крышки контейнера для кофе в зернах, снимите верхний жернов (8). Возьмите его за ручку и аккуратно поверните по часовой стрелке, а затем поднимите вверх. После снятия верхнего жернова (8) очистите его прилагаемой щеткой (12). Нижний жернов (7) не вынимается из кофемолки и его следует чистить аналогично прилагаемой щеткой. После очистки жерновов установите верхний жернов в кофемолку и зафиксируйте его, слегка повернув против часовой стрелки. Демонтаж верхнего жернова осуществляйте при установке ручки (4) в положение FINE, а при установке в положение COARSE.
4. Внутреннюю часть верхнего контейнера (5) очищайте влажной, мягкой тканью, когда верхний жернов снят.
5. Окошко, находящееся под ручкой (3), через которое молотый кофе попадает в контейнер для молотого кофе, протрите сухой тканью или щеткой (12).
6. После очистки всех частей кофемолки соберите ее и храните в чистом и сухом месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические параметры поданы на маркировочном щитке продукта.

Длина сетевого шнура: 0,85 м

Максимальное время работы: KBMAX = 72 сек

Уровень шума: $L_{WA} = 68$ дБ



ПРИМЕЧАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право внесения технических изменений.

Правильное удаление продукта (использованное электрическое и электронное оснащение)



Обозначение, размещаемое на товаре указывает, что продукт после истечения срока пригодности нельзя выкидывать с другими отходами домашнего хозяйства. Чтобы избежать вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей, вследствие не контролируемого удаления отходов, использованное устройство следует доставить в точку приема поддержанной домашней техники или согласиться на её передачу дома. Для получения подробной информации на тему места и способа безопасного удаления электрических и электронных отходов пользователь должен связаться с точкой розничной продажи, или с местным Отделом охраны окружающей среды. Товар нельзя выкидывать вместе с другими коммунальными отходами.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím si pozorně přečtete následující návod k obsluze.
- Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti.
- Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky - v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- Mlýnek nevkládejte do vody ani nedovolte, aby se namočil napájecí kabel nebo zástrčka, jelikož by mohlo dojít k zasažení elektrickým proudem.
- Zařízení neumísťujte na horké povrchy.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.
- Jestliže zařízení nepoužíváte nebo se chystáte jej čistit, vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Zařízení nepoužívejte venku (ve venkovním prostředí).
- Elektrický napájecí kabel nevěšejte přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Dávejte pozor, aby se Vaše ruce nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi mlýnku.
- Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení nebo zranění.
- Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi či osoby, které nedisponují znalostmi nebo zkušenostmi v oblasti používání tohoto typu zařízení, pod podmínkou, že nad nimi bude zajištěn dohled nebo budou poučeny o bezpečném používání zařízení a budou informovány o potencionálním nebezpečí.
- Děti si nesmí hrát se zařízením ani s jeho příslušenstvím.
- Zařízení nesmí používat děti. Zařízení, kabel i příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí.
- Než začnete mlýnek rozebírat, počkejte, až se jeho motor zcela zastaví.
- Dávejte pozor na to, aby si děti se zařízením/vybavením nehrály.
- Zařízení není určeno k provozu s využitím externích časových spínačů nebo samostatného dálkového ovládání.

- Zařízení neumísťujte do blízkosti elektrických či plynových sporáků, hořáků, pečící trouby apod.
- Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.
- Mlýnek používejte vždy na rovném a stabilním povrchu.
- Zástrčku nezapojujte do zásuvky mokřými rukama.
- **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**
- S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).

POPIS ZAŘÍZENÍ

- | | |
|---|---|
| 1. Plášť zařízení | 8. Horní mlecí kámen (odnímatelný) |
| 2. Vypínač | 9. Nádoba na mletou kávu (do 100 g) |
| 3. Kolečko regulace množství kávy k umletí (doby provozu) | 10. Víko nádoby na mletou kávu |
| 4. Kolečko pro nastavení hrubosti mletí | 11. Místo pro vložení nádoby na mletou kávu |
| 5. Horní nádoba na zrnkovou kávu (cca 180 g). | 12. Kartáček na čištění mlýnku |
| 6. Víko horní nádoby | 13. Protiskuzové nožky |
| 7. Dolní mlecí kámen | 14. Schránka na napájecí kabel |

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Zařízení vyjměte z krabice. Odstraňte všechny sáčky, přepravní pojistky, výplně a samolepky.
2. Zařízení zkontrolujte z hlediska poškození, k nimž mohlo dojít během přepravy. V případě podezření, že došlo k poškození, zařízení nezapínejte a spojte se s prodejcem.
3. Ujistěte se, že jsou parametry Vaší elektrické sítě shodné s parametry uvedenými na nominálním štítku mlýnku.
4. Zařízení očistěte, přičemž se řiďte pokyny uvedenými v kapitole „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“.
5. Zařízení umístěte na pevný, suchý, stabilní, rovný povrch.

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Zvedněte víko horní nádoby (6). Ujistěte se, že se v nádobě nevyskytují žádné cizí předměty a nasypejte do ní max. 180 g zrnkové kávy. Nádobu (5) nepřepĺňujte nad 180 g kávy.
2. Kolečkem pro regulaci hrubosti mletí (4) nastavte požadovaný stupeň mletí kávy. Kolečko má 17 úrovní nastavení hrubosti mletí, počínaje jemným mletím (FINE), přes středně hrubé mletí (MEDIUM) až po hrubé mletí (COARSE). Pro kávy používané v tlakových kávovarech se doporučuje jemné mletí, kdežto v případě klasické turecké kávy nebo překapávané kávy je možné kávu umlít na hrubší stupeň.
3. Kolečkem pro nastavení množství kávy (3) nastavte požadovanou hodnotu. Množství je vyjádřeno v šálcích kávy (od 2 do 12), které bude možné připravit. Každé hodnotě odpovídá příslušná, předem naprogramovaná doba mletí (max. 72 sekund).
4. Ujistěte se, že v místě pro vložení nádoby na mletou kávu (11) je umístěna příslušná nádoba (9) i s víkem (10). Nádoba musí být otočena otvorem směrem k mlýnku. Nádoba na mletou kávu pojme

maximálně 100 g mleté kávy (v závislosti na druhu kávy může být tato hodnota nižší). Nádobu nepřepřlhuje nad uvedenou hodnotu.

5. Mlýnek připojte do elektrické zásuvky a zapněte jej vypínačem (2). Mlýnek začne mlít kávu a skončí automaticky po umletí množství kávy nastaveného na regulačním kolečku (3). Mlýnek je vybaven ochranou proti spuštění bez horního víka (6) a bez nádoby (9), která se nachází v místě určeném pro její uložení (11).

POZOR! Před dalším mletím kávy vyprázdněte nádobu na mletou kávu.

6. Po skončení mletí mlýnek odpojte od elektrické sítě a vysypejte umletou kávu z nádoby (9), kterou z mlýnku vyjmete. Následně mlýnek očistěte. Napájecí kabel můžete schovat do schránky na kabel (14).
7. Mlýnek můžete vypnout kdykoliv před automatickým ukončením mletí pomocí tlačítka vypnout/zapnout (2).
8. Nedovolte, aby mlýnek najednou pracoval souvisel déle než 72 sekund. Po této době je nutné počkat minimálně 10 minut, aby mohl mlýnek vychladnout.
9. Vždy se snažte umlít jen tolik kávy, kolik spotřebujete, protože mletá káva velice rychle ztrácí své chuťové vlastnosti. Kávu skladujte na tmavém, chladném a suchém místě, v pevně uzavřeném obalu.
10. Hrubost mletí vybírejte empiricky pro každý druh kávy. Na trhu je k dostání příliš velké množství druhů káv na to, aby bylo možné jednoznačně určit úroveň nastavení hrubosti mletí.
11. Jestliže se mlecí kameny během mletí zablokují, mlýnek vypněte a nastavte větší hrubost mletí. Poté mlýnek znovu zapněte.

POZOR! Mlýnek nepoužívejte k mletí potravin obsahujících olej, např. ořechů. Mlýnek nepoužívejte k mletí příliš tvrdých potravin, např. rýže.

12. Po každém použití mlýnek očistěte, jelikož zbytky kávy mohou vytvářet hrudky a kontaminovat další porci čerstvé kávy.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

POZOR! Před zahájením údržby nebo čištění zařízení odpojte od elektrické sítě. Zařízení nepořujete do vody!

1. Plášť mlýnku očistěte jemným vlhkým hadříkem. K čištění vnějších částí mlýnku nepoužívejte brusné pasty, rozpouštědla nebo jiné prostředky, které by mohly způsobit trvalé poškození.
2. Nádobu na mletou kávu (9), víko (10) a (6) umyjte ve vlažné vodě s jemným mycím prostředkem, opláchněte je a důkladně vysušte. Nedoporučujeme mýt tyto části v myčce nádobí.
3. Po sejmutí víka nádoby na zrnkovou kávu vyjměte horní mlecí kámen (8). Uchopte jej za úchyt, jemně otočte po směru hodinových ručiček zvedněte jej směrem nahoru. Po vyjmutí horního mlecího kamene (8) jej očistěte přiloženým kartáčkem (12). Spodní mlecí kámen (7) je pevně nainstalován v mlýnku a čistí se rovněž přiloženým kartáčkem. Po očištění mlecích kamenů namontujte horní mlecí kámen zpět do mlýnku a zajistěte jej jemným pohybem proti směru hodinových ručiček. Demontáž horního mlecího kamene provádějte při nastavení kolečka (4) do polohy „FINE“ a montáž pak při nastavení kolečka do polohy „COARSE“.
4. Vnitřek horní nádoby (5) čistěte jemným vlhkým hadříkem po demontáži horního mlecího kamene.
5. Otvor nacházející se pod kolečkem (3), skrze který mletá káva padá do nádoby na mletou kávu, čistěte suchým hadříkem nebo kartáčkem (12).
6. Po očištění všech částí mlýnku jej smontujte a uložte na čisté a suché místo.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Technické parametry jsou uvedeny na nominálním štítku výrobku.

Délka napájecího kabelu: 0,85 m

Maximální doba provozu: $KB_{MAX} = 72$ sek.

Emise hluku: $L_{WA} = 68$ dB



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

Správná likvidace výrobku (použití elektrické nebo elektronické zařízení).



Označení, které je umístováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použitý spotřebič je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Pred použitím sa dôkladne oboznámte s používateľskou príručkou.
- Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, keď sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti.
- Keď zariadenie používate, neponechávajte ho bez náležitého dohľadu.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte keď je poškodené, ani vtedy, keď je poškodený napájací kábel alebo zástrčka – v takom prípade zariadenie odovzdajte na opravu do autorizovaného servis.
- Zariadenie neponárajte do vody, tiež zabráňte, aby sa zamočil napájací kábel či zástrčka, vzhľadom na riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Zariadenie nekladte na horúce povrchy.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely než na aké je určené.
- Keď zariadenie nepoužívate, ako aj pred čistením, vždy vyťahnite zástrčku z el. zásuvky.
- Zariadenie nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
- Napájací kábel nevešajte na ostrých hranách, a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Nedotýkajte sa pohyblivých častí mlynčeka.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca nedodal a neodporúča, keďže to môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo k úrazu či nehode.
- Zariadenie je určené výhradne iba na domáce, neprofesionálne použitie.
- Toto zariadenie môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú dostatočné vedomosti ani skúsenosti s používaním podobných zariadení, ibaže budú pod dohľadom, alebo ak budú príslušne preškolené ako sa toto zariadenie bezpečne používa a budú informovaní o potenciálnych rizikách.
- Deti sa so zariadením ani s príslušenstvom a doplnkami v žiadnom prípade nesmú hrať.
- Zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie spolu s napájacím káblom, príslušenstvom a doplnkami uchovávajte mimo dosahu detí.

- Predtým, než zariadenie rozoberiete, počkajte, kým sa motor úplne zastaví.
- Deti sa v žiadnom prípade nesmú so zariadením hrať, a ak sa zdržujú v jeho okolí, musia byť pod stálym dohľadom.
- Zariadenie nie je určené na používanie s použitím vonkajších časových spínačov, alebo osobitného systému diaľkového ovládania.
- Zariadenie neumiestňujte v blízkosti elektrických a plynových sporákov, horákov, rúr ap.
- Zástrčku nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za napájací kábel.
- Zariadenie používajte na hladkom a stabilnom povrchu.
- Zástrčku nevsúvajte do el. zásuvky mokrými rukami.
- **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali fóliami. Nebezpečenstvo udusenía!**
- Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové vrecia, kartóny polystyrén ap.) voľne dostupné.

POPIS ZARIADENIA

- | | |
|--|---|
| 1. Plášť zariadenia | 8. Horný mlecí žarnov (demontovateľný) |
| 2. Zapínač/vypínač | 9. Nádoba na mletú kávu (do cca 100 g) |
| 3. Koliesko nastavenia množstva kávy na zomletie (trvania práce) | 10. Pokrievka nádoby na mletú kávu |
| 4. Koliesko nastavenia hrúbky mletia | 11. Miesto montáže nádoby na mletú kávu |
| 5. Horná nádoba (zásobník) na zrnkovú kávu (cca 180 g) | 12. Kefka na čistenie mlynčeka |
| 6. Pokrievka hornej nádoby | 13. Protišmykové nožičky |
| 7. Dolný mlecí žarnov | 14. Schránka na napájací kábel |

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Zariadenie vybalte z balenia. Odstráňte všetky vrecká, prepravné blokády, výplne a etikety.
2. Skontrolujte zariadenie ohľadne poškodení, ktoré mohli vzniknúť pri preprave. V prípade, ak objavíte nejaké poškodenie alebo nebude mať istotu, že mlynček je plne funkčný, obráťte sa na predajcu.
3. Skontrolujte, či parametre používaného elektrického obvodu sa zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia.
4. Zariadenie vyčistite, postupujte podľa pokynov, ktoré sú uvedené v kapitole „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.
5. Zariadenie položte na tvrdý suchý stabilný rovný a vodorovný povrch.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Zdvihnite pokrievku hornej nádoby (6). Uistite sa, či v nádobe nie sú žiadne cudzie predmety a potom nasypťe maximálne 180 g zrnkovej kávy. Do nádoby (5) nevsypajte viac než 180 g kávy.
2. Kolieskom nastavenia hrúbky mletia (4) nastavte požadovanú hrúbku (zrnatosť) mletia kávy. Koliesko má až 17 úrovní hrúbky mletia, začínajúc od drobného (FINE) cez stredné (MEDIUM) až po hrubé (COARSE) mletie. Ak kávu používate v tlakových kávovaroch, odporúčame, aby ste kávu

mleli nadrobno, a ak kávu používate na prípravu parenej kávy alebo prekvapkávanej kávy, môže kávu mlieť hrubšie.

3. Kolieskom nastavenia množstva mletej kávy (3) nastavte požadované množstvo. Množstvo je stanovené v šalkach kávy (od 2 do 12), ktoré budete môcť pripraviť. Ku každej hodnote je priradené príslušné prednastavené trvanie mletia (maximálne cca 72 sekúnd).
4. Skontrolujte, či na mieste nádoby na mletú kávu (11) je vložená nádoba (9) spolu s pokrievkou (10). Nádoba musí smerovať okienkom na mlynček. Do nádoby na mletú kávu sa zmestí maximálne 100 g mletej kávy (závisí to od druhu kávy, táto hodnota môže byť aj menšia). Dávajte pozor, aby sa nádoba nepreplnila ponad túto hodnotu.
5. Pripojte mlynček k el. napätiu a spustíte mletie zapínačom (2). Mlynček začne mlieť a skončí automaticky, keď zmelie také množstvo kávy, aké bolo predtým nastavené kolieskom (3). Zariadenie má ochranu pred spustením bez hornej pokrievky (6), ako aj bez nádoby (9), ktorá musí byť vložená na svojom mieste (11).

POZOR! Predtým, ako pomeliete ďalšiu kávu, vyprázdňte nádobu na mletú kávu.

6. Keď mlynček domelie, najprv ho odpojte od el. napätia, potom vytiahnite nádobu na mletú kávu (9) a vysypte/použite zomletú kávu. Mlynček potom vyčistite. Napájací kábel môžete schovať v úložnom priestore na kábel (14).
7. Mlynček môžete vypnúť aj skôr, hocikedy počas mletia, stlačením zapínača/vypínača (2).
8. Zabráňte, aby bol mlynček nepretržite spustený dlhšie než 72 sekúnd. Keď uplynie táto lehota, mlynček nepoužívajte aspoň 10 minút, aby dostatočne vychladol.
9. Snažte sa vždy zomlieť také množstvo kávy, ktoré hneď využijete, keďže zmlená káva veľmi rýchlo stráca svoje vlastnosti. Kávu uchovávajte na tmavom chladnom a suchom mieste v tesne uzatvorenom obale.
10. Hrúbku mletia kávy zvolte empiricky, príslušne podľa vašich očakávaní a typu kávy. Na trhu je dostupných strašne veľa rôznych typov a druhov kávy, preto je veľmi ťažké jednoznačne určiť správnu úroveň mletia.
11. Ak sa počas mletia zaseknú žarnovy, mlynček zastavte, nastavte hrubšie mletie a opäť spustite.

POZOR! Zariadenie nepoužívajte na mletie potravín, ktoré obsahujú olej, napr. orechov. Zariadenie nepoužívajte na mletie príliš tvrdých potravín, napr. ryže.

12. Mlynček čistite po každom použití, keďže ponechaná káva môže vytvárať hrudky a môže znečistiť ďalšiu porciu kávy.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

POZOR! Predtým, než začnete zariadenie čistiť či vykonávať údržbu, odpojte zariadenie od el. napätia. Zariadenie v žiadnom prípade neponárajte do vody.

1. Plášť zariadenia čistite jemnou vlhkou handričkou. Vonkajší plášť mlynčeka nečistite drsnými prostriedkami, mliečkami, rozpúšťadlami či inými prostriedkami, ktoré môžu trvalo poškodiť zariadenie.
2. Nádobu na mletú kávu (9), pokrievku (10) a (6), umývajte v letnej vode s jemným čistiacim prostriedkom, opláchnite a dôkladne vysušte. Neodporúčame, aby ste tieto prvky umývali v umývačke riadu.
3. Keď zložíte pokrievku nádoby na zrnkovú kávu, zdemontujte horný žarnov (8). Uchopte ho za držiak a jemne pretočte v smere pohybu hodinových ručičiek, a potom zdvihnite dohora. Keď vytiahnete horný žarnov (8), vyčistite ho dodanou kefkou (12). Dolný žarnov (7) je trvalo namontovaný v mlynčeku, čistite ho podobne ako horný žarnov dodanou kefkou. Keď žarnovy vyčistíte, namontujte horný žarnov v mlynčeku, a zablokujte ho jemným pretočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Pri demontáži horného žarnovu nastavte koliesko (4) na polohu „FINE“, a pri montáži ho nastavte na polohu „COARSE“.

4. Vrch hornej nádoby (5) čistite, keď je zdemontovaný horný žarnov, vlhkou jemnou handričkou.
5. Okienko, ktoré je pod kolieskom (3), cez ktoré sa presýpa zomletá káva do nádoby na mletú kávu, čistite suchou handričkou alebo kefkou (12).
6. Keď vyčistíte všetky časti mlynčeka, zmontujte ho a uchovávajte na čistom a suchom mieste.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Technické parametre sú uvedené na výrobnom štítku výrobku.

Dĺžka napájacieho kábla: 0,85 m

Maximálny čas práce: KB MAX. = 72 sek.

Úroveň hluku: $L_{WA} = 68$ dB



POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať technické zmeny.

Správne odstraňovanie výrobku (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia).



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opatrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Opatrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytnú miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.